

In The Name Of Allah
The Beneficent, The Merciful

Ziyarat Imam Hussain (AS)

Methods of visiting Imam Hussain Holy Shrine

Ziyarat Warith
Ziyarat 'Ali Al-Akbar
Ziyarat Al-Shuhadda (Martyrs)
Ziyarat Habib ibn Mozahir
Ziyarat Sayed Ibrahim Al-Mujab
Ziyarat 'Ashura
Ziyarat Al-Arba'ain
Ziyarat Abul Fazl Al 'Abbas (AS)

With English Transliteration
and Translation

Edited by:
Safwan Jamal Eddine

First edition: The Holy Shrine of Imam Hussain (AS)

1434AH – 2013AD



Iraq: Holy Karbala- The Holy Shrine of Imam Hussain (AS)

Intellectual and Cultural Affairs Department Tel: 326499

www.imamhussain-lib.com

E-mail: info@imamhussain-lib.com

CONTENTS

INTENTION OF ZIYARAT	4
Ziyarat Warith	5
Ziyarat 'Ali Al-Akbar.....	25
Ziyarat Al-Shuhadda (Martyrs)	29
Ziyarat Habib ibn Mozahir	32
Ziyarat Sayed Ibrahim Al-Mujab	35
Ziyarat 'Ashura	39
Ziyarat Al-Arba'ain	63
Ziyarat Abul Fazl Al 'Abbas (AS)	81

INTENTION OF ZIYARAT

I am visiting my master and lord, Abu Abdullah Al-Hussain (AS) on behalf of myself, my parents, my wife, my children, brothers and sisters, grandfathers and grand mothers, my uncles and my aunties, my avuncular (mother side) and my maternal aunts, my friends and my neighbors, everyone who recommended me to pray (for them), asked me to do Ziyarat (the visit) on their behalf, every faithful, wither life or dead, especially those who have rights on me, for the sake of Allah the Almighty.

Ziyarat Warith (The Inheritor)

When you get the gateway of the shrine stop and say:

اَللّٰهُ اَكْبَرُ كَبِيْرًا، وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ كَثِيْرًا، وَسُبْحَانَ اللهِ بُكْرَةً وَّاَصِيْلًا،

ALLAAHO AKBARO KABEERAN WALHAMDO LILLAAHE
KASEERAN WA SUBHAANALLAHE BUKRATAN WA
ASEELAN

Allah is the greatest and all praise be unto Him and glory
and praise be unto Him morning and evening

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ هَدٰنَا لِهٰذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا اَنْ هَدٰنَا اللّٰهُ، لَقَدْ
جَآءَتْ رُسُلٌ رَّبَّنَا بِالْحَقِّ.

ALHAMDULILLAH ALAZY HADANA LIHAZA WA MA
KUNNA-LIN HATADIYA LAWLA AN HADANA LLAHU
LAQAD JA-AT ROSOLO RABBINA BILHAQ.

Praise be to Allah, the One Who guided us to this affair and certainly we would have not been guided, had Allah not guided us. Surely, the Messengers of our Lord have brought Haq (Righteousness).

Then say:

الْسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ،

ASALAMO 'ALAIKA YA RASOLAL LLAHI

Peace be upon You O Messenger of Allah (SAWA)

الْسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ،

ASALAMO 'ALAIKA YA NABIA LLAHI

Peace be upon You O Prophet of Allah

الْسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَاتَمَ النَّبِيِّينَ

ASALAMO 'ALAIKA YA KHATAMAN NABI-YEN

Peace be upon You O Seal of all Prophets

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَ الْمُرْسَلِينَ

ASALAMO 'ALAIKA YA SAYEDAL MORASLYN

Peace be upon You O Master of the Messengers

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ

ASALAMO 'ALAIKA YA HABIBAL LLAHI

Peace be upon You O Beloved of Allah

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

ASALAMO 'ALAIKA YA AMIRAL MO'MININA

Peace be upon You O Commander of the Faithful

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَ الْوَصِيِّينَ

ASALAMO 'ALAIKA YA SAYEDAL WASEYENA

Peace be upon You O Master of Successors

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا قَائِدَ الْغُرِّ الْمَحَجَّلِينَ

ASALAMO 'ALAIKA YA QAEDAL GHOREL MOHAJALINA

Peace be upon You O Leader of the people with bright shining foreheads

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

ASALAMO 'ALAIKA YABNA FATIMATA SAYEDATA
NESA-EL-'ALAMINA

Peace be upon You O Son of Fatima (AS) mistress of the
women of all worlds

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى الْأَنْمَةِ مِنْ وَلَدِكَ

ASALAMO 'ALAIKA WA 'ALA ALYEMATA MEN
WOLDEKA

Peace be upon the Imams (AS) from Your Offspring

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَصِيَّ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

ASALAMO 'ALAIKA YA WASEYA AMEEREL
MO'MENINA

Peace be upon You O Successor of Commander of The
Faithful (AS)

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الصَّدِيقُ الشَّهِيدُ

ASALAMO 'ALAIKA AYOHAL SEDDIQOL SHAHEEDO

Peace be upon O Trustworthy and Martyred

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا مَلَائِكَةَ اللَّهِ الْمُقِيمِينَ فِي هَذَا الْمَقَامِ الشَّرِيفِ

ASALAMO 'ALAIKOM YA MALAEKATAL LLAHI
ALMOQIMENA FE HAZAL MAQAMEL SHAREEFI

Peace be upon You O angels of Allah who lives on this
sacred place

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا مَلَائِكَةَ رَبِّي الْمُحَدِّقِينَ بِقَبْرِ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ

ASALAMO 'ALAIKOM YA MALAEKTA RABI
ALMOHDEQEENA BEQABREL HUSSAIN ALAIHEEL
SALAM

Peace be upon You O Angels of Allah who surround the
grave of Imam Hussain (AS)

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ مِنِّي أَبَدًا مَا بَقِيَتْ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

ASALAMO 'ALAIKOM MENNY ABADAN MA BAQEETO
WA BAQEYAL LAILO WANNAHAR

peace be upon you and I send my greetings (salam) upon
this Imam (AS) and on you for as long as nights and days
last (for eternity)

After that say:

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

ASALAMO 'ALAIKA YA ABA ABDILLAHI

Peace be upon You O Abaa Abdullah

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ

ASALAMO 'ALAIKA YABNA RASOLEL-LAHI

Peace be upon You O Son of Messenger of Allah

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

ASALAMO 'ALAIKA YABNA AMEEREL MOMININA

Peace be upon You O Son of Commander of The Faithful

عَبْدُكَ وَأَبْنُ عَبْدِكَ وَأَبْنُ أَمَتِكَ

ABDOKA WABNO ABDIKA WABNO AMATEKA

I am Your slave and a son of your slave (my father was your slave) and son of your female slave (my mother was your slave).

الْمُقِرُّ بِالرِّقِّ وَالتَّارِكُ لِلْخِلَافِ عَلَيْكُمْ

ALMOQERO BELREQY WAL TAREKO LEL-KHILAFI
'ALAIKOM

I am one who testify his slavery and neglect disobeying
you

وَالْمُوَالِي لَوْلِيَّكُمْ وَالْمُعَادِي لِعَدُوِّكُمْ

WALMOWALI LI WALEYEKOM WAL MO'AADI LE
'ADOWEKOM

I am the friend of Your friends and the enemy of Your
enemies

قَصَدَ حَرَمَكَ

QASADA HARAMAKA

and I have come to Your place.

وَاسْتَجَارَ بِمَشْهَدِكَ

WASTAJARA BE MASH-HADAKA

I seek shelter in Your shrine

وَتَقَرَّبَ إِلَيْكَ بِقَصْدِكَ

WA TAQARABA ELAIKA BE QASDEKA

and request Your permission to enter for this is my greatest desire. Will You fulfill my greatest desire?

أَدْخُلْ يَا رَسُولَ اللَّهِ

AADKHOLO YA RASOLAL LLAHI

May I enter O Messenger of Allah?

أَدْخُلْ يَا نَبِيَّ اللَّهِ

AADKHOLO YA NABYAL LLAHI

May I enter O Prophet of Allah?

أَدْخُلْ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

AADKHOLO YA AMIRAL MOMINAN

May I enter O Commander of the Faithful?

أَدْخُلْ يَا سَيِّدَ الْوَصِيِّينَ

AADKHOLO YA SAYEDAL WASEYENA

May I enter O Master of Successors?

أَدْخُلْ يَا فَاطِمَةُ سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

AADKHOLO YA FATIMATA SAYEDATA NESAE 'ALAMINA

May I enter O chief of the women of all worlds?

أَدْخُلْ يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

AADKHOLO YA MAWLAYA YA ABA ABDELLAHI

May I enter O my Master O Abaa Abdullah?

أَدْخُلْ يَا مَوْلَايَ يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ

AADKHOLO YA MAWLAYA YABNA RASOLEL LAH

May I enter O my Master O Son of Messenger of Allah?

If your heart becomes pained and tears flow from your eyes, it means that you have been given permission to enter. So go inside and say:

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْأَحَدِ الْفَرْدِ الصَّمَدِ

ALHAMDO LELAHI ALWAHIDO AL-AHADO AL-FARDO-
AL-SAMADO

Praise to Allah who is One, Unique, Solo, Eternal Refuge

الَّذِي هَدَانِي لِوَلَايَتِكَ،

ALLAZI HADANI LE WELAYATEKA

one who guided me towards Your imamate

وَحْصَنِي بِزِيَارَتِكَ، وَسَهَّلَ لِي قَصْدَكَ

WAS KHASANI BE ZEYARATEKA WAS SAHALLA LEYA
QASDAKA

and chose me to perform Your ziarat and made my way to
You easy.

*Then go to the doorway of Bab Al-Qiblah, stop opposite to
the head side of the grave, and say:*

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ آدَمَ صِفْوَةَ اللَّهِ

AS-SALAAMO 'ALAIKA YAA WARITHA AADAM-A-
SAFWATILLAH

Peace be upon you, O inheritor of Adam, the chosen one
of Allah

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ نُوحٍ نَبِيِّ اللَّهِ

AS-SALAAMO 'ALAIKA YAA WARITHA NOOHIN
NABIYILLAH

Peace be upon you, O inheritor of Nuh, the Prophet of Allah

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلِ اللَّهِ

AS-SALAAMO 'ALAIKA YAA WARITHA IBRAHIMA-KHALEELILLAH

Peace be upon you, O inheritor of Ibrahim, the friend of Allah

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُوسَى كَلِيمِ اللَّهِ

AS-SALAAMO 'ALAIKA YAA WARITHA MOOSA KALEEMILLAH

Peace be upon you. O inheritor of Musa, the one who talked to Allah

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ عِيسَى رُوحِ اللَّهِ

AS-SALAAMO 'ALAIKA YAA WARITHA 'EESA ROOHILLAH

Peace be upon you, O inheritor of 'Isa, the spirit of Allah

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ مُحَمَّدٍ حَبِيبِ اللَّهِ

AS-SALAAMO 'ALAIKA YAA WARITHA MOHAMMADIN HABEEBILLAH

Peace be upon you, O inheritor of Muhammed, the beloved friend of Allah

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَلِيَّ اللَّهِ

AS-SALAAMO 'ALAIKA YAA WARITHA AMEERIL
MOMENEEN-A-WALEEYILLAH

Peace be upon you, O inheritor of Ali, the commander of
the faithful and the friend of Allah

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ مُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَى

AS-SALAAMO 'ALAIKA YABNA MOHAMMADE-NIL
MUSTAFA

Peace be upon you, O son of the Muhammad Al-Mustafaa

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ عَلِيٍّ الرِّضَى

ASALAMO 'ALAIKA YABNA ALI-YE-NIL MURTUZA

Peace be upon you, O son of Ali Al-Murtazaa

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ

AS-SALAAMO 'ALAIKA YABNA FAT-E-MAT-UZ ZAHRA

Peace be upon you, O son of Fatema Al-Zahraa,

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ خَدِيجَةَ الْكُبْرَى

AS-SALAAMO 'ALAIKA YABNA KHADIJA-TAL-KUBRA

Peace be upon you, O son of Khadijatal- kubra

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَابْنَ ثَارِهِ وَالْوِتْرَ الْمَوْتُورَ

AS-SALAAMO 'ALAIKA YAA THARAL-LAAHE WABNA
THAREHI WAL WITRAL MAWTOOR

Peace be upon you, O the avenger of Allah and the son His
avenger, and the victim who lost everyone

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَأَتَيْتَ الزَّكَاةَ

ASH-HADO ANNAKA QAD AQAMTAS SALATA WA
AATAITAZ ZAKAT

I bear witness that verily you established the prayers And
gave the zakat (prescribed share) to the needy

وَأَمَرْتُ بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَيْتُ عَنِ الْمُنْكَرِ

WA AMARTA BIL MA'RUFU WA NAHAITA 'ANIL MUNKARI

And commanded to do what is right and lawful And not to
do that which is wrong and unlawful

وَاطَّعْتَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ حَتَّى آتَاكَ الْيَقِينُ

WA ATA 'TAL-LAAHA WA RASOOLAHOO HATTA
ATAKAL YAQREEN

And obeyed Allah and His Messenger until the inevitable
came unto you

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكَ وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً ظَلَمَتْكَ

FA-LA'NAL-LAHO UMMATAN QATALATKA, WA-
LA'NAL-LAHO UMMATAN ZALAMATKA

So, Allah curse those who killed you And Allah curse
those who oppressed you

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً سَمِعَتْ بِذَلِكَ فَرَضِيَتْ بِهِ

WA LA'NAL-LAAHO UMMATAN SAME'AT BE THA-
LEKA FARA-ZEYAT BEHI

And Allah curse those who heard the event and rested satisfied

يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

YA MAULAYA YA ABA 'ABDILLAH

O My Master, O Abu 'Abdullah!

أَشْهَدُ أَنَّكَ كُنْتَ نُورًا فِي الْأَصْلَابِ الشَّامِخَةِ وَالْأَرْحَامِ الْمُطَهَّرَةِ

ASH-HADO ANNAKA KUNTA NOORAN FIL ASHLAABISH
SHAAM-E KHAH WAL AR-HAAMIL MOTAH'HARAH

I bear witness that verily you were a light in the sublime
loins and purified wombs

لَمْ تُتَجَسَّسْكَ الْجَاهِلِيَّةُ بِأَنْجَاسِهَا

LAM TONAJ-JISKAL JAAHELIYATO BE-ANJA-SEHAA

The impurities of ignorance did not even touch you

وَلَمْ تُلَبِّسْكَ مِنْ مُدْلَهَمَاتِ ثِيَابِهَا

WA-LAM TULBISKA MIN MUD-LAHEM-MAATE
THEYA-BEHA

Nor could its soiled and dirty bearing ever smear you

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ مِنْ دَعَائِمِ الدِّينِ وَارْكَانِ الْمُؤْمِنِينَ

WA ASH-HADO AN-NAKA MIN DA'A-E-MID-DEEN WA
AR-KAANIL MOMENEEN

I bear witness that, verily, you are the mainstay of the
religion, and the supporter of the faithful ones

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ الْإِمَامُ الْبَرُّ التَّقِيُّ الرَّضِيُّ الزَّكِيُّ الْهَادِي الْمَهْدِيُّ

WA ASH HADO AN-NAKAL IMAAMUL BAR-RUT-TAQI-
YUR-RAZI-YUL-ZAKI-YUL HAADI-YUL MAHDYO

I bear witness that, verily, you are a pious, God-fearing,
favorite, wise And rightly guided (Imam)

وَأَشْهَدُ أَنَّ الْأَنْمَةَ مِنْ وَلَدِكَ كَلِمَةُ التَّقْوَى

WA ASH-HADO AN-NAL AIM-MATA MIN WULDEKA
KALEMATUT TAQWA

I bear witness that the Imams, in your progeny, are the
words of piety

وَأَعْلَامُ الْهُدَى وَالْعُرْوَةُ الْوُثْقَى وَالْحُجَّةُ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا

WA A'LAAMUL HODA WAL 'URWATUL WUSQAA
WAL-HUJJATO 'ALAA AHLID-DUNIYAA

And the signs of guidance And the safe handle of Islam,
And the decisive argument for the humankind.

وَأَشْهَدُ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ وَأَنْبِيََاءَهُ وَرُسُلَهُ

WA USH HEDUL-LAHA WA MALA-E-KATAHOO WA
ANBEYA-A-HOO WA ROSOLAHO

I call Allah to give witness, and also His Angels And His
Prophets and His Messenger

اَنِّي بِكُمْ مُؤْمِنٌ وَبِآيَاتِكُمْ مُوقِنٌ بِشَرَائِعِ دِينِي وَخَوَاتِيمِ عَمَلِي

ENI BEKOM MO-E-MENNON WAS BE-EIABEKOM
MOQENON BE SHRAYE'A DENEE WAS KHWATEEMA 'AMALI

That, verily, I believe in (all of) you And that I am sure of
your Return Joined to the divine laws of my belief and my
accomplishments

وَقَلْبِي لِقَلْبِكُمْ سَلِمٌ وَأَمْرِي لِأَمْرِكُمْ مُتَّبِعٌ

WA QALBI LE-QALBEKUM SILMUN WA AMRI LE
AMREKUM MUT-TABE-'UN

And my heart is resigned to yours And my conduct is
following the example of yours

صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَعَلَى أَرْوَاحِكُمْ وَعَلَى أَجْسَادِكُمْ

SALWAATULLAHY ALAIKUM WA-'ALAA ARWAH-E-
KUM WA ALAA AJ-SA-DEKUM

Blessings of Allah be on (all of) you and on your souls
And on your bodies

وَعَلَى أَجْسَامِكُمْ وَعَلَى شَاهِدِكُمْ

WA 'ALAA AJ-SA-MEKUM WA 'ALA SHA-HE-DEKUM

and on your forms and (when) you are in view

وَعَلَى غَائِبِكُمْ وَعَلَى ظَاهِرِكُمْ وَعَلَى بَاطِنِكُمْ

WA 'ALAA GHAA-E-BEKUM WA 'ALAA ZAAH-E-REKUM
WA 'ALAA BAA-TE-NEKUM

and (when) you are out of sight and on your style and on
your substance.

then fall on the grave, kiss it and say:

بَابِي أَنْتَ وَأُمِّي يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ بَابِي أَنْتَ وَأُمِّي يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

BE ABI ANTA WA UMMI YABNA RASOOLALLAH ,BE
ABI ANTA WA UMMI YA ABA 'ABDILLAH

My father and mother be sacrificed for you, O son of the
Messenger of Allah! My father and mother be sacrificed
for you, O Abu 'Abdullah!

لَقَدْ عَظُمَتِ الرَّزِيَّةُ وَجَلَّتِ الْمُصِيبَةُ بِكَ عَلَيْنَا

LAQAD AZOMATIR RAZIYYATO WA JALLATIL
MUSEEBATO BIK 'ALAINA

Verily terrible was the calamity and your suffering casts
gloom upon us

وَعَلَىٰ جَمِيعِ أَهْلِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

WA 'ALA JAMEE'EY AHLIS SAMAWATEY WAL ARZ.

And upon all the people of the heavens and the earth.

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أَسْرَجَتْ وَالْجَمْتَ وَتَهَيَّاتُ وَتَتَقَبَّتُ لِقِتَالِكَ

FALA'ANAL LLAHO UMMATAN ASRAJAT WA ALJAMAT
WATTAHIYA-AT WA TANAQABAT LIQITALIK.

Therefore, curse of Allah be on the people who saddled up
and gave rein to their horses and prepared to kill you.

يَا مَوْلَايَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

YA MAWLAYA YA ABA 'ABDILLAH

O my Master, O Aba 'Abdullah!

قَصَدْتُ حَرَمَكَ وَآتَيْتُ إِلَىٰ مَشْهَدِكَ

QASADTO HARAMAKA WA ATAYTO ILA MASH-HADIKA

I moved towards your sacred shrine and came to visit you

أَسْأَلُ اللَّهَ بِالشَّانِ الَّذِي لَكَ عِنْدَهُ

AS -ALOLLAHA BISHANIL LAZI LAKA 'INDAHU

I beseech Allah by the status that you enjoy with Him

وَبِالْمَحَلِّ الَّذِي لَكَ لَدَيْهِ

WABIL MAHALEL LAZI LAKA LADAYHEY

And in the position that you enjoy with Him

أَنْ يُصَلِّيَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

AN YUSALLIA 'ALA MOHAMMEDIN WA'AALEY
MOHAMMED

To send blessings on Mohammad and on the progeny of
Muhammad

وَأَنْ يَجْعَلَنِي مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

WA AN YAJ'ALANI MA'AKUM FIDDUNIYA WAL
-AAKHIRA

And keep me with you in this world and in the Hereafter

Ziyarat 'Ali Al-Akbar

Then go to the legs of the Imam (AS) side where Ali Al-Akbar(AS), son of Imam Hussain grave located. Stand next to his head and say:

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ

ASSALAMO 'ALAYKA YABNA RASOOLELLAH

Peace be upon you, O son of the Messenger of Allah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ نَبِيِّ اللَّهِ

ASSALAMO 'ALAYKA YABNA NABIYYILLAH

Peace be upon you, O son of the Prophet of Allah.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

ASSALAMO 'ALAYKA YABNA AMEERIL MOMINEEN.

Peace be upon you, O son of Ameer al-Mu'mineen (the commander of the believers).

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ الْحُسَيْنِ الشَّهِيدِ

ASSALAMO 'ALAYKA YABNAL HUSSAINI-SHAHEED .

Peace be upon you, O son of al-Hussain the shaheed (martyr).

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الشَّهِيدُ وَابْنُ الشَّهِيدِ

ASSALAMO 'ALAYKA AYYUHASHAHEEDO WABNA-SHAHEED .

Peace be upon you, O Martyr, and the son of Martyr

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْمَظْلُومُ وَابْنُ الْمَظْلُومِ

ASSALAMO 'ALAYKA AYYUHAL MAZLOOMO WABNOL MAZLOOM

Peace be upon you, O the oppressed one and son of the oppressed one.

لَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكَ وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً ظَلَمَتْكَ

LA'NALLAHO UMMATAN QATALATKA WA
LA'ANALLAHO UMMATAN ZALAMATKA.

Curse of Allah be on those who killed you. Curse of Allah be on those who persecuted you.

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً سَمِعَتْ بِذَلِكَ فَرَضِيَتْ بِهِ

WA LA'ANALLAHO UMMATAN SAMI'AT BIZALIKA
FARAZEIAT BIHI.

Curse of Allah be on those who heard this even but rested
satisfied.

Then fall and on the grave, kiss it and say:

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَابْنَ وَلِيِّهِ

ASSALAMO 'ALAYKA YA WALIYYILLAHEY WABNA
WALLIYEHI

Peace be upon you, O the saint of Allah and son of the
saint of Allah.

لَقَدْ عَظُمَتِ الْمُصِيبَةُ

LAQAD 'AZOMATIL MUSEEBATO

Verily terrible was the calamity

وَجَلَّتِ الرِّزْيَةُ بِكَ عَلَيْنَا وَعَلَى جَمِيعِ الْمُسْلِمِينَ

WAJALLATIR RAZIYYATO BIKA 'ALAINA WA'ALA
JAMEE'IL MUSLIMEENA

And your suffering casts gloom upon us And upon all of
Muslims

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكَ وَأَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكَ مِنْهُمْ

FALA'ANALLAHO UMMATAN QATALATKA WA ABRA -
O -ILALLAHEY WA ILAYKA MINHUM .

So, curse of Allah be on those who killed you And I
disconnect all links with them and turn to Allah and
you.

Ziyarat Al-Shuhadda (Martyrs)

Then exit from the door which is located near the legs of Ali Al-Akbar (AS), then go towards Al-Shuhadda (Martyrs) and say:

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَوْلِيَاءَ اللَّهِ وَحِبَّاءَهُ

ASSALAMO 'ALAYKOM YA AWLIYA ELLAHEY WA AHIBBAOHU

Peace be upon all of you, O the saints and dears of Allah

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَصْفِيَاءَ اللَّهِ وَأَوْدَاءَهُ

ASSALAMO 'ALAYKOM YA ASFIYA-ELLAHI WA AWEDA-EH

Peace be upon all of you, O the adorers of Allah and the sincerely attached to Him

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ دِينِ اللَّهِ

ASSALAMO 'ALAYKUM YA ANSARA DEENILLAHEY .

Peace be upon all of you, O the helpers of Allah's religion

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ رَسُولِ اللَّهِ

ASSALAMO 'ALAYKUM YA ANSARA RASULALLAHI .

Peace be upon all of you, O the helpers of the Messenger of Allah

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

ASSALAMO 'ALAYKUM YA ANSARA AMEERIL MOMINEEN .

Peace be upon all of you, O the helpers of Ameer al-Mu'mineen

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

ASSALAMO 'ALAYKUM YA ANSARA FATIMATAZ ZAHRA SAYYIDATIN NISA'IL AALAMEEN .

Peace be upon all of you, O the helpers of Fatimah the chiefess of the women of this world

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ أَبِي مُحَمَّدٍ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ الْوَلِيِّ النَّاصِحِ

ASSALAMO 'ALAYKUM YA ANSARA ABI MOHAMMADINIL HASAN IBNEY 'ALLIYIL WALLIYIN NASEH .

Peace be upon all of you, O the helpers of Aboo Muhammad al-Hasan ibn Ali The sincere, pure and faithful saint

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ

ASSALAMO 'ALAYKUM YA ANSARA ABI 'ABDILLAHEY

Peace be upon all of you, O the helpers of Aboo Abdullah

بِأَبِي أَنْتُمْ وَأُمِّي طُبِّتُمْ وَطَابَتْ الْأَرْضُ الَّتِي فِيهَا دُفِنْتُمْ

BE ABI ANTUM WA UMMI TIBTUM WA TABATIL
ARZULLATI FEEHA DUFINTUM

My father and mother be sacrificed for you Verily, you were pure; therefore, the land wherein you are buried has been purified

وَفُزْتُمْ فَوْزًا عَظِيمًا

WA FUZTUM FAWZAN AZEEMAN

You also attained your end and won great fortune

فَيَا لَيْتَنِي كُنْتُ مَعَكُمْ

FAYA LAYTANI KUNTO MA'AKUM

Would that we were with you

فَأَفُوزَ مَعَكُمْ

FA-AFUZO MA'AKUM.

So that we could also share the accomplishment with you.

Then return to the head of Imam Hussain (AS) and supplicate a lot for you, family, parents, and brothers. Indeed, every prayers and wishes should be fulfilled.

Ziyarat Habib ibn Mozahir

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ الْمُطِيعُ لِلَّهِ

ASALAMO 'ALAIKA AYOHAL 'ABDUL SALIHOL MUTI'O
LILLAH,

Peace be on you, O the pious and obedient servant of
Allah,

وَلِرَسُولِهِ وَلِأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

WA LE-RASOLEHI WA LE-AMEERIL MOMENEEN,

His Messenger, Commander of the Faithful,

ولفاطمة الزهراء والحسن والحسين

WA LEFATIMATA ALZAHRA, WALHASSANI WALHUSAIN

Fatima Zahra, Hassan and Hussain (peace be on them)

أشهد أنك جاهدت في سبيل الله

ASHHADO ANAKA JAHADTA FEE SABELE-LELAH

I bear witness that you fought in the way of Allah,

ونصرت الحسين بن بنت رسول الله

WA NASRTA ALHUSAINA IBNA BINTA RASOLE-LLAH

and helped Hussain, the son of the daughter of the
Messenger of Allah,

وواسيت بنفسك، وبذلت مهجتك

WA WASAITA BE NAFSEKA, WA BATHALTA
MOHJATAKA

defended him with your soul, and sacrificed your life to
protect him,

فَعَلَيْكَ مِنَ اللَّهِ السَّلَامُ التَّامُّ

FA 'ALAIKA MENAL-LLAHI ASSALAMO-TTAM,

therefore peace be on you from Allah, complete peace.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْقَمَرُ الزَّاهِرُ

ASALAMO 'ALAIKA AYOHAL QAMAROL ZAHIR

Peace be up on you O the bright moon.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ بْنِ مَظَاهِرِ الْأَسَدِيِّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

A SALAMO 'ALAIKA YA HABIBA-BNA MUZAHIR AL-
ASADI WA RAMATOL-LLAHI WA BARAKATOH

Peace be on you, O Habib ibn Mazahir Asadi, and also
mercy and benedictions of Allah.

Ziyarat Sayed Ibrahim Al-Mujab

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا السَّيِّدُ الزَّكِيُّ

ASALAMO 'ALAIKA AYOHAL SAYEDOL- ZAKI

Peace be upon you, O chaste master,

الطَّاهِرُ الْوَلِيُّ

ATTAHIROL- WALI

pure saint,

وَالدَّاعِي الْخَفِيُّ

WADDA'IOL HAFI

and generous caller.

أَشْهَدُ أَنَّكَ قُلْتَ حَقًّا،

ASHHADO ANAKA QOLTA HAQQAN

I bear witness that you said the truth,

وَنَطَقْتَ حَقًّا صَدَقًا

WA NATAQTA HAQQAN WA SIDQAN

and spoke the truth rightfully.

وَدَعَوْتُ إِلَى مَوْلَايَ وَمَوْلَاكَ عِلَانِيَةً وَسِرًّا

WA DA'AWTA ELA MAWLAIYA WA MAWLAKA
'ALANEIATAN WA SERAN

And called for my master and yours publicly and secretly.

فَازَ مُتَّبِعُكَ، وَنَجَا مُصَدِّقُكَ،

FAZA MUT-TABE'OK WA NAJA MOSADEQOK

Won who followed you, and survived who believed in
you.

وخابَ وخَسِرَ مَكْذِبُكَ، والمتخلفُ عنكَ

WA KHABA WA KHASIRA MOKATHIBOK
WALMOTKHALIFO 'ANK

Disappointed and lost who denied you , and fall behind you.

إشهد لي بهذه الشهادة عندك،

ESHHAD LE BEHAZIHIL SHADATI 'ENDAKA

Bear witness to me this testimony next to you

لأكونَ مِنَ الفائزينَ بِمَعْرِفَتِكَ وَطَاعَتِكَ

LE AKONA MENAAL FA-EZEENA BE MA'REFATEKA WA
TA'ATEKA

So I could be one of the winners of knowing you, and obeying you,

وَتَصَدِّقُكَ وَاتِّبَاعُكَ

WA TASDEQAKA WA ETTEBA'EKA

believing you, and following you.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْلَايَ وَابْنَ مَوْلَايَ

WASSALAMO 'ALAIKA YA MAWLAIA WABNA
MAWLAIA

And peace be upon you, o my master, and the son of my
master,

يَا سَيِّدُ إِبْرَاهِيمَ الْمُجَابُ ابْنُ مُحَمَّدٍ الْعَابِدِ

YA SAYED IBRAHIMAL MUJAAB IBNA MOHAMADENL
'ABID

O sayed Ibrahim Almujab, son of Mohammed Al-'Abid,

ابْنِ مُوسَى بْنِ جَعْفَرٍ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

IBNIL EMAMI MUSA EBENA JA'FAREN WA RAHMATO-
LLAHI WA BARAKATOH

son of Imam Musa, the son of Ja'far, and also mercy and
benedictions of Allah.

Ziyarat 'Ashura

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ،

ASSALAAMO 'ALAYKA YAA ABAA 'ABDILLAAHE

Peace be upon you O' Aba 'Abdillah;

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ،

ASSALAAMO 'ALAYKA YABNA RASOOLILLAAHE

Peace be upon you O' son of the Messenger of Allah;

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، وَابْنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ،

ASSALAAMO 'ALAYKA YABNA AMEERIL MOMINEENA
WABNA SAYYEDIL WASIYYEENA

Peace be upon you O' son of the Commander of the Faithful and the son of the leader of the inheritors (of the Prophet);

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةَ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

ASSALAAMO 'ALAYKA YABNA FATEMATA SAYYEDATE
NESA-EL 'ALAMEENA

Peace be upon you O' son of Fatimah, the leader of the women of the entire Universe.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا ثَارَ اللَّهِ وَابْنَ ثَارِهِ وَالْوِتْرَ الْمَوْتُورَ

ASSALAAMO 'ALAYKA YAA SARALLAAHY WABNA
SAREHEE WAL WITRAL MAWTOOR

Peace be upon you O' the one who was killed and whose blood has not yet been avenged – and whose avenging is in the hands of Allah and peace be upon you, the son of one who was killed and whose blood has not yet been avenged (Imam 'Ali b. Abi Talib) and peace be upon you O' the one who was alone, an individual (killed).

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِفَنَائِكَ،

ASSALAAMO 'ALAYKA WA 'ALAL ARWAAHIL LATEE
HALLAT BE FENAA-EKA

Peace be upon you and also upon those souls who accompanied you to your annihilation.

عَلَيْكُمْ مِنِّْي جَمِيعاً سَلامُ اللهِ أَبَداً مَا بَقِيَتْ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ،

'ALAYKUM MINNEE JAMEE-'AN SALAMUL LLAHE ABADAN
MA BAQEETO WA BAQEYAL LAYLO WAN NAHAARO

Upon you and upon all of those (who were killed) is the
Salam of Allah from me for eternity, as long as the night
and the day remain.

يَا أَبَا عَبْدِ اللهِ، لَقَدْ عَظُمَتِ الرَّزِيَّةُ

YA ABA 'ABDILLAAHE LAQAD 'ATHOMATIR RAZIYYATO

O' Aba 'Abdillah! Surely the tribulations are great and
unbearable

وَعَظُمَتِ الْمُصِيبَةُ بِكَ عَلَيْنَا وَعَلَى جَمِيعِ أَهْلِ الْإِسْلَامِ

WA 'ATHOMATIL MOSEEBATO BEKA 'ALAYNAA WA
'ALAA JAMI'E AHLIL ISLAAME

and your tragedy is great for us, and for all the people of
Islam

وَجَلَّتْ وَعَظُمَتِ مُصِيبَتُكَ فِي السَّمَوَاتِ عَلَى جَمِيعِ أَهْلِ السَّمَوَاتِ،

WA JALLAT WA 'ATHOMAT MOSEEBATOKA FIS
SAMAWAATE 'ALAA JAMEE-'Y AHLIS SAMAWAATE

and great is your tragedy in the heavens and for all of the
dwellers of the heavens.

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أَصَّسَتْ أَسَاسَ الظُّلْمِ وَالْجَوْرِ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ

FA LA-'ANALLAAHO UMMATAN ASSASAT ASAASAZ
ZULME WAL JAWRE 'ALAYKUM AHLAL BAYTE

May the curse be upon those people who laid down the foundations for the oppression and wrongs done upon you, the family of the Prophet [Ahlul Bayt].

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً دَفَعَتْكُمْ عَنْ مَقَامِكُمْ

WA LA-'ANALLAAHO UMMATAN DAFA-'ATKUM 'AN
MOQAAMEKUM

May Allah curse those people who denied you your position (O' Ahlul Bayt)

وَأَزَالَتْكُمْ عَنْ مَرَاتِبِكُمُ الَّتِي رَتَّبَكُمْ اللَّهُ فِيهَا،

WA AZAALATKUM 'AN MARAATEBOKOMU-LATEE
RATTABAKOMUL LAAHO FEEHAA

and removed you from your rank which Allah himself had granted you.

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلَتْكُمْ

WA LA-'ANALLAAHO UMMATAN QATALATKUM

May the curse of Allah be upon those people who killed you

وَلَعَنَ اللَّهُ الْمُمَهِّدِينَ لَهُم بِالْتَّمَكِينَ مِنْ قِتَالِكُمْ

WA LA-'ANALLAAHUL MOMAH-HEDEENA LAHUM BIT
TAMKEENE MIN QETAALEKUM

and may the curse of Allah be upon those people who made
it easy for them by preparing the grounds of your killing.

بَرِئْتُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكُمْ مِنْهُمْ وَأَشْيَاعِهِمْ وَاتَّبَاعِهِمْ وَأَوْلِيَائِهِمْ

WA BAREA-TO ILALLAAHE WA ILAYKUM MINHUM WA
MIN ASHYAA-'IHIM WA ATBAA-'EHIM WA AWLEYAA-EHIM

I turn to Allah and I turn towards you and turn away from
them and their adherents, followers and friends.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ، إِنِّي سَلَمْتُ لِمَنْ سَالَمَكُمْ

YA ABA 'ABDILLAAHE INNY SILMUN LEMAN SALAMAKUM

O' Aba 'Abdillah! I am at peace with those who make
peace with you

وَحَرْبُ لِمَنْ حَارَبَكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

WA HARBUN LEMAN HAARABAKUM ELAA YAWMIL
QEYAAMAH

and I am at war with those who make war with you until
the Day of Judgment.

وَلَعَنَ اللَّهُ آلَ زَيْيَادٍ وَآلَ مَرْوَانَ،

WA LA-'ANALLAAHO AALA ZEYAADIN WA AALA
MARWAANA

May the curse of Allah be upon the family of Ziyad and
the family of Marwan

وَلَعَنَ اللَّهُ بَنِي أُمَيَّةَ قَاطِبَةً،

WA LA-'ANALLAAHO BANEE UMAYYATA QAATEBATAN

and may the curse of Allah be upon Bani Umayyah.

وَلَعَنَ اللَّهُ ابْنَ مَرْجَانَةَ،

WA LA-'ANALLAAHUBNA MARJAANATA

May the curse of Allah be upon Ibn Marjana

وَلَعَنَ اللَّهُ عُمرَ بْنَ سَعْدٍ،

WA LA-'ANALLAAHO 'OMARABNA SAA'DIN

and may the curse of Allah be upon 'Umar b. Sa'ad

وَلَعَنَ اللَّهُ شِمْرًا،

WA LA-'ANALLAAHO SHIMRAN

and may the curse of Allah be upon Shimr.

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أَسْرَجَتْ وَالْجَمْتَ وَتَقَبَّتْ لِقِتَالِكَ،

WA LA-'ANALLAAHO UMMATAN ASRAJAT WA
ALJAMAT WA TANAQQABAT LE QETAALEKA

And may the curse of Allah be upon the nation that carried
out, saw and were silent at your killing.

بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي،

BE ABEE ANTA WA UMMY

May my father and mother be sacrificed for you.

لَقَدْ عَظُمَ مُصَابِي بِكَ،

LAQAD 'AZOMA MOSAABY BEKA

Surely my sorrow for you is great

فَأَسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَ مَقَامَكَ،

FA ASALULLAHAL LATHY AKRAMA MAQAAMAKA

and I pray to Allah who has honored your status

وَأَكْرَمَنِي بِكَ.

WA AKRAMANEE BEKA

and has also honoured me through you

أَنْ يَرْزُقَنِي طَلَبَ تَارِكٍ مَعَ إِمَامٍ مَنصُورٍ مِنْ أَهْلِ بَيْتِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَآلِهِ

AN YARZOQANEE TALABA SAAREKA MA-'A EMAAMIN
MANSOORIN MIN AHLE BAYTE MUHAMMADIN
SALLALLAAHO 'ALAYHY WA AALEHY

you that He grant me the opportunity to seek your revenge
with the victorious Imam from the family of Muhammad
peace be upon him and his family.

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي عِنْدَكَ وَجِيهًا بِالْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ،

ALLAAHUMMAJ'ALNEE 'INDAKA WAJEEHAN BIL
HUSSAINE FID-DUNYAA WAL AAKHERAH

O' Allah! Make me worthy of respect with You through
Hussain, peace be upon him, both in the transient world
and also the next life.

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ، إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ، وَإِلَى رَسُولِهِ،

YA ABA 'ABDILLAAHE INNEE ATAQARRABO
ELALLAAHY WA ELAA RASOOLEHY

O' Aba 'Abdillah! Surely I seek closeness to Allah and to
His Messenger

وَإِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ، وَإِلَى فَاطِمَةَ،

WA ELAA AMEERIL MOMINEENA WA ELAA
FAATEMATA

and to the Commander of the Faithful and to Fatimah

وَإِلَى الْحَسَنِ، وَإِلَيْكَ بِمُؤَالَاتِكَ،

WA ELAL HASANE WA ELAYKA BE MOWALATEKA

to Hasan and to you through love of you

وَبِالْبَرَاءَةِ مِمَّنْ قَاتَلَكَ، وَنَصَبَ لَكَ الْحَرْبَ

WA BIL BARAA-ATE MIMMAN QAATALAKA WA
NASABA LAKAL HARBA

and through distancing myself from those who fought you
and those who founded and planned the war against you

وَبِالْبَرَاءَةِ مِمَّنْ أَسَّسَ الظُّلْمَ وَالْجَوْرَ عَلَيْكُمْ

WA BIL BARA-ATE MIMMAN ASSASA ASAASAZ
ZULME WAL JAWRY 'ALAYKUM

and through distancing myself from those who laid the
foundations of oppression and tyranny against you

أَبْرَأُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ مِمَّنْ أَسَّسَ آسَاسَ ذَلِكَ وَبَنَى عَلَيْهِ بَنِيَانَهُ

وَجَرَى فِي ظُلْمِهِ وَجَوْرِهِ عَلَيْكُمْ وَعَلَى أَشْيَاعِكُمْ

WA ABRA-O- ELALLAAHE WA ELAA RASOOLEHEE
MIMMAN ASSASA ASAASA ZAALEKA WA BANAA
'ALAYHY BUNYAANAHU WA JARAA FEE ZULMEHEE
WA JAWREHI 'ALAYKUM WA 'ALAA ASHYAA-'EKUM

Through Allah And His Messenger I disassociate myself
from them myself from those who laid the foundations of
oppression and tyranny against you and those who built
upon and carried out oppression and cruelty upon you all
and upon your followers.

بَرِّئْتُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَيْكُمْ مِنْهُمْ

BARIE-ATO ELALLAAHE WA ELAYKUM MINHUM

I disassociate myself from them through Allah and
through all of you

وَأَتَقَرَّبُ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ إِلَيْكُمْ بِمُؤَالَاتِكُمْ وَمُؤَالَاةٍ وَلِيِّكُمْ،

WA ATAQARRABO ELALLAAHY THUMMA ELAYKUM
BE MOWALATEKUM WA MOWALAATY WALIYYEKUM

and I seek nearness to Allah and then to you through love
for you and your friends

وَبِالْبَرَاءَةِ مِنْ أَعْدَانِكُمْ وَالنَّاصِبِينَ لَكُمْ الْحَرْبِ،

WA BIL BARA-ATY MIN A'ADA-EKUM WAN
NAASEBEENA LAKOMUL HARBA

and disassociation with your enemies and from those who
want to fight against you

وَبِالْبَرَاءَةِ مِنْ أَشْيَاعِهِمْ وَاتِّبَاعِهِمْ،

WA BIL BARA-ATY MIN ASHYAA-'IHIM WA ATBAA-
'IHIM

and disassociation from their adherents and followers.

إِنِّي سَلَمٌ لِمَنْ سَالَمَكُمْ،

INNEE SILMUN LEMAN SAALAMAKUM

Surely I am at peace with those who are at peace with you

وَحَرْبُ لِمَنْ حَارَبَكُمْ

WA HARBUN LEMAN HAARABAKUM

you and I am at war with those who are at war with you

وَوَلِيٌّ لِمَنْ وَالَاكُمْ وَعَدُوٌّ لِمَنْ عَادَاكُمْ

WA WALIYYUN LEMAN WALAKUM WA 'ADUWWUN
LEMAN 'ADAAKUM

and I am a friends to those who are friends to you and I
am an enemy to those who are enemies to you.

فَأَسْأَلُ اللَّهَ الَّذِي أَكْرَمَنِي بِمَعْرِفَتِكُمْ وَمَعْرِفَةِ أَوْلِيَاءِكُمْ

FA AS-ALULLAAHALLAZEE AKRAMANY BE
MA'REFATEKUM WA MAA'REFATE AWLEYAEKUM

So then I ask Allah who has honoured me with a
cognizance of all of you and a cognizance of your friends

وَرَزَقَنِي الْبِرَاءَةَ مِنْ أَعْدَائِكُمْ أَنْ يُجْعَلَنِي مَعَكُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

WA RAZAQANIL BARA-ATA MIN A'DA-EKUM AN YAJ-
'ALANEE MA'AKUM FID DUNYAA WAL AAKHERATE

that He also grant me the opportunity to disassociate
myself from your enemies, to (He) place me with you –
both in the transient world and also in the next life –

وَأَنْ يُثَبِّتَ لِي عِنْدَكُمْ قَدَمَ صِدْقٍ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ،

WA AN YUSABBETA LEE 'INDAKUM QADAMA SIDQIN
FID DUNYAA WAL AAKHERATE

and that he make me firm in your presence with a truthful
stance both in the transient world and also the next life.

وَأَسْأَلُهُ أَنْ يُبَلِّغَنِي الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ لَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ،

WA AS-ALOHOO AN YOBALLEGHANIL MAQAAMAL
MAHMOODA LAKUM 'INDALLAAHE

And I ask Him (Allah) that He enables me to reach to the
honoured station with you in the presence of Allah

وَأَنْ يَرْزُقَنِي طَلَبَ ثَارِي مَعَ إِمَامٍ هُدًى ظَاهِرٍ نَاطِقٍ بِالْحَقِّ
مِنْكُمْ،

WA AN YARZOQANY TALABA SAARY MA'A EMAAMIN
HODAN ZAHERIN NAATEQIN BIL HAQQY MINKUM

and that He grant me the ability to seek the revenge of you
with the rightly guided Imam from you, who shall surely
come and speak the truth.

وَأَسْأَلُ اللَّهَ بِحَقِّكُمْ وَبِالشَّانِ الَّذِي لَكُمْ عِنْدَهُ

WA AS-ALULLAAHA BE-HAQQEKUM WA BISHSHAANIL
LATHY LAKUM 'INDAHU

And I ask Allah for your sake and for the status and rank
which you have with Him

أَنْ يُعْطِيَني بِمُصَابِي بِكُمْ أَفْضَلَ مَا يُعْطِي مُصَاباً بِمُصِيبَتِهِ،

AN YO'-TEYANEE BE MOSAABEE BEKUM AFZALA MAA
YO'-TEE MOSAABAN BE-MOSEEBATAH

that He grant me that thing due to me showing grief and
sorrow at your sorrows even more than of that which he
gives in a person's own grief and sorrows,

مُصِيبَةٌ مَا أَعْظَمَهَا وَأَعْظَمَ رَزِيَّتُهَا فِي الْإِسْلَامِ وَفِي جَمِيعِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

MOSEEBATAN MAA A'A-ZAMAHAA WA A'-ZAMA
RAZIYYATAHAA FIL ISLAAME WA FEE JAMEE'IS
SAMAAWAATE WAL ARZ

and what great sorrow and tragedies you faced! How
great was your tragedy for Islam and for all of the
inhabitants of the heavens and the Earth!

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي فِي مَقَامِي هَذَا مِمَّنْ تَنَالُهُ مِنْكَ صَلَوَاتٌ وَرَحْمَةٌ
وَمَغْفِرَةٌ،

ALLAAHUMMAJ-'ALNEE FEE MAQAAMEE HAAZAA
MIMMAN TANAALOHU MINKA SALAWAATUN WA
RAHMATUN WA MAGHFERATUN

O' Allah! Make me at this moment, one who receives from
You prayers, mercy and forgiveness.

اللَّهُمَّ اجْعَلْ مَحْيَايَ مَحْيَا مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ.

ALLAAHUMAJ-'AL MAHYAAYA MAHYAA
MUHAMMADIN WA AALE MUHAMMADIN

O' Allah! Make me live the life of Muhammad and the
family of Muhammad

وَمَمَاتِي مَمَاتَ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

WA MAMAATEE MAMAATA MUHAMMADIN WA
AALE MUHAMMADIN

and permit me to die the death of Muhammad and the
family of Muhammad.

اللَّهُمَّ إِنَّ هَذَا يَوْمٌ تَبَرَّكَتْ بِهِ بُنُو أُمَيَّةَ،

ALLAAHUMMA INNA HAAZAA YAWMUN
TABARRAKAT BEHEE BANOOU UMAYYATA

O' Allah! This is the day (the Day of 'Ashura) which the
Bani Umayyah rejoiced upon

وَأَبْنُ أَكَلَةِ الْأَكْبَادِ اللَّعِينُ ابْنُ اللَّعِينِ

WABNO AAKELATIL AKBAADIL LA-'ENOBNU LA-'ENE

(and is the day when the) son of the liver eater (the son of
Hind b. Abu Sufyan – Mu'awiyah and his son Yazid)
celebrated the cursed son(s) (Yazid) of the cursed
(Mu'awiyah)

عَلَى لِسَانِكَ وَلِسَانِ نَبِيِّكَ فِي كُلِّ مَوْطِنٍ وَمَوْقِفٍ وَقَفَ فِيهِ
نَبِيُّكَ.

'ALAA LESAANEKA WA LESAANY NABIYYEKA
SALLALLAAHO 'ALAYHE WA AALEHEE FEE KULLE
MAWTENIN WA MAWQEFIN WAQAFI FEEHE
NABIYYOKA SALLALLAAHO 'ALAYHE WA AALEHEE

as said by You and Your Prophet at every place and
occasion.

اللَّهُمَّ الْعَنْ أَبَا سُفْيَانَ وَمُعَاوِيَةَ وَيَزِيدَ بْنَ مُعَاوِيَةَ

ALLAAHUMMA AL-'AN ABAA SUFYAAN WA MO-
'AWEYATA WA YAZEEDABNA MO-'AWIYATA

O' Allah! Curse Abu Sufyan and Mu'awiyah and Yazid b.
Mu'awiyah –

عَلَيْهِمْ مِنْكَ اللَّعْنَةُ أَبَدَ الْأَبَدِينَ،

'ALAYHIM MINKAL LA'A-NATO ABADAL AABEDEENA

upon them may Your curse be forever and eternity.

وَهَذَا يَوْمٌ فَرِحَتْ بِهِ آلُ زِيَادٍ وَآلُ مَرْوَانَ يَقْتُلُهُمُ الْحُسَيْنُ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ.

WA HATHAA YAWMUN FAREHAT BEHEE AALO
ZEYAADIN WA AALO MARWAANA BE-QATLEHOMUL
HUSSAINA SALAWAATULLAAHE 'ALAYHE

And this is the day when the family of Ziyad were happy
and so were the family of Marwan at their killing of
Hussain, may the Prayers of Allah be upon him.

اللَّهُمَّ فَضَاعِفْ عَلَيْهِمُ اللَّعْنَ مِنْكَ وَالْعَذَابَ الْأَلِيمَ

ALLAAHUMMA FAZAA-'IF 'ALAYHEMUL LA'-NA MINKA
WAL 'AZAABAL ALEEMA

O' Allah! Increase upon them Your curse and (Your)
painful punishment.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَتَقَرَّبُ إِلَيْكَ فِي هَذَا الْيَوْمِ، وَفِي مَوْقِفِي هَذَا، وَأَيَّامِ حَيَاتِي
بِالْبَرَاءَةِ مِنْهُمْ،

ALLAAHUMMA INNEE ATAQARRABO ELAYKA FEE
HAAZAL YAWM WA FEE MAWQEFEE HAAZAA WA
AYYAMY HAYAATY BIL BARA-ATE MINHUM

O' Allah! Surely I seek nearness to you on this day (the Day of 'Ashura) and in this place (which I am in) and in all days of my life by disassociating myself from these people

وَاللَّعْنَةُ عَلَيْهِمْ،

WAL LA'A-NATE 'ALAYHIM

and sending curses upon them

وَبِالْمُؤَالَةِ لِنَبِيِّكَ وَآلِ نَبِيِّكَ عَلَيْهِ وَعَلَيْهِمُ السَّلَامُ.

WA BIL MOWAALAATE LE-NABIYYEKA WA AALE
NABIYYEKA 'ALAYHE WA 'ALAYHEMUS SALAAMO

and through my love and friendship to Your Prophet and the family of Your Prophet, peace be upon him and upon all of them.

Say 100 times:

اللَّهُمَّ الْعَنْ أَوَّلَ ظَالِمٍ ظَلَمَ حَقَّ مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

ALLAAHUMMAL-'AN AWWALA ZALEMIN ZALAMA
HAQQA MUHAMMADIN WA AALE MUHAMMADIN

O' Allah! Curse the first tyrant who oppressed the right of
Muhammad and the family of Muhammad

وَأَخْرَتَابِعٍ لَهُ عَلَى ذَلِكَ.

WA AAKHERA TAABE-'IN LAHU 'ALAA ZAALEKA

and the next person who followed him on this path

اللَّهُمَّ الْعَنْ الْعِصَابَةَ الَّتِي جَاهَدَتْ الْحُسَيْنَ

ALLAAHUMMAL-'ANIL 'ESAABATAL LATEE
JAAHADATIL HUSSAINA

O' Allah! Curse the group who fought against Hussain

وَشَايَعَتْ وَبَايَعَتْ وَتَابَعَتْ عَلَى قَتْلِهِ.

WA SHAAY-'AT WA BAAY-'AT WA TAABA-'AT 'ALAA
QATLEHEE

and those who followed them and supported them and
assisted them in killing him.

اللَّهُمَّ الْعَنْهُمْ جَمِيعاً.

ALLAHUMMAL-'ANHUM JAMEE-'AN

O' Allah, curse all of them!

Say 100 times:

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

ASSALAAMO 'ALAYKA YAA ABAA 'ABDILLAAB

Peace be upon you O' Aba 'Abdillah

وَعَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِفَنَائِكَ،

WA 'ALAL ARWAAHILLATEE HALLAT BEFENAA-EKA

and upon the souls which were annihilated with you

عَلَيْكَ مِنِّي سَلَامُ اللَّهِ أَبَداً مَا بَقِيَتْ وَبَقِيَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ،

'ALAYKA MINNE SALAAMULLAHY ABADAN MA
BAQEETO WA BAQEYAL LAYLO WAN NAHAARO

Upon you, from me, is the peace of Allah for eternity, as long as the night and the day remain

وَلَا جَعَلَهُ اللَّهُ آخِرَ الْعَهْدِ مِنِّي لِزِيَارَتِكُمْ

WA LAA JA-'ALAHULLAAHO AAKHERAL 'AHDE
MINNEE LE-ZEYAARATEKUM

and may Allah do not make this (Ziyarat) as my last visit
to you.

السَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ

ASSALAAMO 'ALAL HUSSAINE

Greetings be upon Hussain

وَعَلَى عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ

WA 'ALAA 'ALIYYIBNIL HUSSAINE

and upon 'Ali the son of Hussain

وَعَلَى أَوْلَادِ الْحُسَيْنِ

WA 'ALAA AWLAADIL HUSSAINE

and upon the children of Hussain

وَعَلَى أَصْحَابِ الْحُسَيْنِ

WA 'ALAA ASHAABIL HUSSAINE

and upon the companions of Hussain.

Then say once:

اللَّهُمَّ خُصَّ أَنْتَ أَوَّلَ ظَالِمٍ بِالْعَنِّ مِنِّي،

ALLAAHUMMA KHUSSA ANTA AWWALA ZAALEMIN
BIL-LA'NE MINNEE

O' Allah! Particularly curse the first tyrant, a curse from
me,

وَابْدَأْ بِهِ أَوَّلًا، ثُمَّ الْعَنِ الثَّانِي

WABDAA BEHEE AWWALAN SUMMAS SAA NEYA

and begin the first curse with him and then send the curse
on the second

وَالثَّالِثَ وَالرَّابِعَ. اللَّهُمَّ الْعَنِ يَزِيدَ خَامِسًا،

WAS SAALESA WAR RAABE-'A ALLAAHUMMAL-'AN
YAZEEDA KHAAMESAN

and the third and then the forth (tyrant). O' Allah curse
Yazid, the fifth (tyrant)

وَالْعَنْ عُيَيْدَ اللَّهِ بْنِ زِيَادٍ وَابْنَ مَرْجَانَةَ وَعُمَرَ بْنَ سَعْدٍ وَشِمْرًا

WAL-'AN 'OBAYDALLAAHIBNA ZEYAADIN WABNA
MARJAANAH WA 'OMARABNA SA'ADIN WA
SHIMRAN

and curse 'Ubaydullah b. Ziyad and Ibne Marjanah and
'Umar b. Sa'd and Shimr

وَالْأَبِي سُفْيَانَ وَالْزِيَادِ وَالْمَرْوَانَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ.

WA AALA ABEE SUFYAANA WA AALA ZEYAADIN WA
AALA MARWAANA ELAA YAWMIL QEYAAMATE

and the family of Sufyan and the family of Ziyad and the
family of Marwan until the day of Judgement.

Go in Sajdah (prostration) and recite:

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ حَمْدُ الشَّاكِرِينَ لَكَ عَلَى مُصَابِهِمْ

ALLAAHUMMA LAKAL HAMDO HAMDASH
SHAAKEREENA LAKA 'ALAA MOSAABEHIM

O' Allah! To you belongs the praise, the praise of those
who are thankful to You for their tribulations.

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى عَظِيمِ رَزِيَّتِي.

ALHAMDO LILLAAHE 'ALAA 'AZEEME RAZIYYATEE

All Praise belongs to Allah for my intense grief.

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي شَفَاعَةَ الْحُسَيْنِ يَوْمَ الْوُرُودِ،

ALLAAHUMMAR-ZUQNEE SHAFAT-ATAL HUSSAINE
YAWMAL WOROODE

O' Allah, grant me the blessing of intercession of Hussain
on the Day of Appearance (before You)

وَوَثِّبْ لِي قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَكَ مَعَ الْحُسَيْنِ وَأَصْحَابِ الْحُسَيْنِ

WA SABBIT LEE QADAMA SIDQIN 'INDAKA MA'AL
HUSSAINE WA AS-HAABIL HUSSAINI

and strengthen me with a truthful stand in Your presence
along with Hussain and the companions of Hussain –

الَّذِينَ بَذَلُوا مُهَجَهُمْ دُونَ الْحُسَيْنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ.

ALLAZEENA BAZALOO MOHAJAHUM DOONAL
HUSSAINE 'ALAYHIS SALAAMO

those people who sacrificed everything for Hussain, peace
be upon him.

Ziyarat Al-Arba'ein

السَّلَامُ عَلَى وَلِيِّ اللَّهِ وَحَبِيبِهِ،

ASSALAAMO 'ALAA WALIYYILLAAHE WA HABEEBEHI..

Peace be upon the intimate servant of Allah and His most-beloved.

السَّلَامُ عَلَى خَلِيلِ اللَّهِ وَنَجِيِّهِ

ASSALAAMO 'ALAA KHALEELILLAAHE WA NAJEEBEHI

Peace be upon the friend of Allah and His elite.

السَّلَامُ عَلَى صَفِيِّ اللَّهِ وَابْنِ صَفِيِّهِ،

ASSALAAMO 'ALAA SAFIYYILLAAHE WABNA SAFIYYEHI

Peace be upon the choice of Allah and son of His choice.

السَّلَامُ عَلَى الْحُسَيْنِ الْمَظْلُومِ الشَّهِيدِ

ASSALAAMO 'ALAL HUSYANIL MAZLOOMISH
SHAHEEDE

Peace be upon al-Hussain the wronged and martyred.

السَّلَامُ عَلَى أَسِيرِ الْكُرْبَاتِ وَقَتِيلِ الْعَبَرَاتِ،

ASAAALAAMO 'ALAA ASEERIL KOROBAAATE WA
QATEELIL 'ABARAATE

Peace be upon the captive of agonies and victim of the
shed tears.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُ أَنَّهُ وَلِيُّكَ وَإِبْنُ وَلِيِّكَ

ALLAAHUMMAA INNEE ASH-HADO ANNAHU
WALIYYOKA WABNO WALIYYEKA

O Allah, I do bear witness that he is verily Your intimate
servant and son of Your intimate servant,

وَصَفِيَّكَ وَإِبْنُ صَفِيَّكَ

WA SAFIYYOKA WABNO SAFIYYEKA

Your choice and son of Your choice,

الْفَائِزُ بِكَرَامَتِكَ

ALFAAA-EZO BE-KARAAMATEKA

and the winner of Your honoring.

أَكْرَمْتَهُ بِالشَّهَادَةِ

AKRAMTAHU BISH SHAHAADATE

You have honored him with martyrdom,

وَحَبَّوْتُهُ بِالسَّعَادَةِ،

WA HABAWTAHU BIS SA-A'DATE

endued him with happiness,

وَلَجَّئْتِيَّتَهُ بِطَيْبِ الْوِلَادَةِ

WAJ-TABAYTAHU BE-TEEBIL WELAADATE

privileged him with legitimate birth,

وَجَعَلْتَهُ سَيِّدًا مِّنَ السَّادَةِ وَقَائِدًا مِّنَ الْقَادَةِ،

WA JA-'ALTAHU SAYYEDAN MENAS SAADATE WA
QAAA-EDAN MENAL QAADATE

made him one of the chiefs, one of the leaders,

وَذَانِدًا مِّنَ الذَّادَةِ

WA THA-EDAN MINATH THAADAH

and one of the defenders (of Your religion),

وَأَعْطَيْتَهُ مَوَارِيثَ الْأَنْبِيَاءِ

WAA A'-TAYTAHU MAWAAREESUL AMBEYA-E

gave him the inheritances of the Prophets,

وَجَعَلْتَهُ حُجَّةً عَلَى خَلْقِكَ مِنَ الْأَوْصِيَاءِ

WA JA-A'LTAHU HUJJATAN 'ALAA KHALQEKA MENAL
AWSEYAAA-E

and chose him as argument against Your created beings
and one of the Prophets' successors.

فَاعْذَرَنِي الدُّعَاءِ

FA-A'-ZARA FID DO-'A-E

So, he called to you flawlessly,

وَمَنْحَ النَّصْحَ

WA MANAHAN NUS-HA

gave advices,

وَبَدَلَ مُهْجَتَهُ فِيكَ

WA BAZALA MOHJATAHU FEEKA

and sacrificed his soul for You

لِيَسْتَنْقِذَ عِبَادَكَ مِنَ الْجَهَالَةِ

LE-YASTANQEZA 'EBAADEKA MENAL JAHAAALATI

to save Your servants from ignorance

وَحَيْرَةَ الضَّلَالَةِ

WA HAYRATIZ ZALAAALATE

and perplexity of straying off.

وَقَدْ تَوَازَرَ عَلَيْهِ مَنْ غَرَّتْهُ الدُّنْيَا

WA QAD TAWAZARA 'ALAYHE MAN GHARRAT-HUD
DUNYAA

Yet, those whom were seduced by this worldly life,

وَبَاعَ حَظَّهُ بِالْأَرْذَلِ الْأَدْنَى

WA BA'A HAZZAHU BIL-ARZALIL ADNAA

who sold their share (of reward) with the lowliest and meanest,

وَشَرَى آخِرَتَهُ بِالْثَمَنِ الْأَوْكَسِ

WA SHARAA AAKHERATAHU BIS-SAMANIL AWKASE

retailed their Hereafter with the cheapest price,

وَتَغَطَّرَسَ وَتَرَدَّى فِي هَوَاهُ

WA TA-GHAT-RASA WA TARADDAA FEE HAWAAHO

acted haughtily, perished because of following their desires,

وَأَسْخَطَكَ وَأَسْخَطَ نَبِيَّكَ

WA ASKHATAKA WA ASKHATA NABIYYAKA

brought to themselves Your wrath and the wrath of Your Prophet,

وَاطَاعَ مِنْ عِبَادِكَ أَهْلَ الشَّقَاقِ وَالنَّفَاقِ

WA ATA'A MIN 'EBAADEKA AHLASH SHEQAAQE WAN
NEFAAQE

and obeyed the dissident and hypocritical servants of You

وَحَمَلَةَ الْأَوْزَارِ الْمُسْتَوْحِينَ النَّارَ

WA HAMALATAL AWZAARIL MUSTAWJEBEENAN
NAAR

and the bearers of the burdens (of sins) who deserve
Hellfire - all those supported each other against him.

، فَجَاهَدَهُمْ فِيكَ صَابِرًا مُحْتَسِبًا

FA-JAAHADA HUM FEEKA SABERAN MOHTASEBAN

However, he fought against them painstakingly with
steadfastness expecting Your reward

حَتَّى سَفَكَ فِي طَاعَتِكَ دَمَهُ

HATTAA SOFEKA FEE TA'ATEKA DAMOHU

until his blood was shed on account of his obedience to
You

وَاسْتُيْحَ حَرَمُهُ

WASTOBEEHA HAREEMOHU

and his women were violated.

اللَّهُمَّ فَالْعَنَهُمْ لَعْنًا وَبِلًا

ALLAAHUMMA FAL-'ANHUM LA'NAN WABEELAN

So, O Allah, pour heavy curses on them

وَعَذَّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

WA 'AZZIBHUM 'AZAABAN ALEEMAN

and chastise them with painful chastisement.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ رَسُولِ اللَّهِ

ASSALAAMO 'ALAYKA YABNA RASOOLILLAAHE

Peace be upon you, O son of Allah's Messenger.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بْنَ سَيِّدِ الْأَوْصِيَاءِ

ASSALAAMO 'ALAYKA YABNA SAYYEDIL AWSEYAAA

Peace be upon you, O son of The Chief of The Prophets' successors.

أَشْهَدُ أَنَّكَ أَمِينُ اللَّهِ وَابْنُ أَمِينِهِ

ASH-HADO ANNAKA AMEENULLAAHE WABNO
AMEENEHI

I bear witness that you are verily the trustee of Allah and
the son of His trustee.

عِشْتَ سَعِيداً

'ISHTA SA-'EEDAN

You lived with happiness,

وَمَضَيْتَ حَمِيداً

WA MAZAYTA HAMEEDAN

passed away with praiseworthiness,

وَمُتَ فَقِيداً مَظْلُوماً شَهِيداً

WA MUTTA FAQEEDAN MAZLOOMAN SHAHEEDAN

and died missed, wronged, and martyred.

وَأَشْهَدُ أَنَّ اللَّهَ مُنْجِزُ مَا وَعَدَكَ

WA ASH-HADO ANNALLAAHA MUNJEZUN MAA WA-
'ADAKA

I also bear witness that Allah shall inevitably fulfill His
promise to You,

وَمُهِلَّكَ مَنْ خَذَلَكَ

WA MOHLEKUN MAN KHAZALAKA

exterminate those who disappointed you,

وَمُعَذِّبٌ مَنْ قَتَلَكَ

WA MO-'ATHEBUN MAN QATALAKA

and chastise those who slew you.

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ وَفَيْتَ بِعَهْدِ اللَّهِ

WA ASH-HADO ANNAKA WAFAYTA BE-'AHDILLAAHE

I also bear witness that you fulfilled your pledge to Allah

وَجَاهَدْتَ فِي سَبِيلِهِ حَتَّى أَتَاكَ الْيَقِينُ

WA JAAHADTA FEE SABEELEHI HATTAA AATAKAL
YAQeen

and strove hard in His way until death came upon you.

فَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ قَتَلَكَ

FA-LA-'ANALLAAHO MAN QATALAKA

So, may Allah curse those who slew you.

وَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ ظَلَمَكَ

WA LA-'ANALLAAHO MAN ZALAMAKA

May Allah curse those who wronged you.

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً سَمِعَتْ بِذَلِكَ فَرَضِيَتْ بِهِ

WA LA-'ANALLAAHO UMMATAN SAME-'AT BE-
THAALEKA FARAZEYAT BEHI

May Allah curse the people who, when informed about
that, were pleased with it.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُكَ أَنِّي وَلِيُّ لِمَنِ وَالَاهُ

ALLAHUMA INNEE USH-HEDOKA ANNEE WALIYYUN
LEMAN WALAAHO

O Allah, I do ask You to witness for me that I am loyalist
to those who are loyalists to him

وَعَدُوِّ لِمَنِ عَادَاهُ

WA 'ADUWWUN LEMAN 'ADAAHO

and enemy of those who are enemies of him.

بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ

BE-ABEE ANTA WA UMMEE YABNA RASOOLILLAAHE

May my father and mother be accepted as ransoms for
you, O son of Allah's Messenger.

أَشْهَدُ أَنَّكَ كُنْتَ نُورًا فِي الْأَصْلَابِ الشَّامِخَةِ وَالْأَرْحَامِ الْمُطَهَّرَةِ

ASH-HADO ANNAKA KUNTA NOORAN FIL ASLAABISH
SHAAMEKHATE WAL ARHAAMIL MOTAHHARATE

I bear witness that you were light in the sublime loins and
purified wombs;

لَمْ تُجَسِّسْكَ الْجَاهِلِيَّةُ بِأَنْجَاسِهَا

LAM TONAJJISKAL JAAHELIYYATO BE-ANJAASEHAA

the impurities of the Ignorance Era could not object you to filth

وَلَمْ تُلْبِسْكَ الْمُدْلَهِمَّاتُ مِنْ ثِيَابِهَا

WA LAM TULBISKAL MUDLAHIMMAATO MIN SEYAABEHAA

nor could its murky clothes dress you.

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ مِنْ دَعَائِمِ الدِّينِ

WA ASH-HADO ANNAKA MIN DA- 'AA- EMID DEENE

I also bear witness that you are one of the mainstays of the religion,

وَأَرْكَانِ الْمُسْلِمِينَ

WA ARKAANIL MUSLEMEEN

the supports of Muslims,

وَمَعْقِلِ الْمُؤْمِنِينَ

WA MA'-QELIL MO-MINEENA

and the haven of the believers.

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ الْأَمَامُ الْبَرُّ التَّقِيُّ

WA ASH-HADO ANNAK AL EMAAMUL BARRU
ATAQQIYYU

I also bear witness that you are the God-fearing, pious,

الرَّضِيُّ الزَّكِيُّ الْهَادِي الْمَهْدِيُّ

ARAZIYYUZ ZAKIYYUL HAADIL MAHDIYYO

pleased, immaculate, guide, and well-guided Imam.

وَأَشْهَدُ أَنَّ الْأَئِمَّةَ مِنْ وَلَدِكَ كَلِمَةُ التَّقْوَى

WA ASH-HADO ANNAL AIEMMATA MIN WULDEKA
KALEMATUT TAQWAA

And I bear witness that the Imams from your progeny are
the spokesmen of piety,

وَأَعْلَامُ الْهُدَى

WA A'-LAAMUL HODAA

the signs of guidance,

وَالْعُرْوَةُ الْوُثْقَى

WAL 'URWATUL WUSQAA

the firmest handle (of Islam),

وَالْحُجَّةُ عَلَى أَهْلِ الدُّنْيَا

WAL HUJJATO 'ALAA AHLID DUNYAA

and the decisive Argument against the inhabitants of the world.

وَأَشْهَدُ أَنِّي بِكُمْ مُؤْمِنٌ وَإِيَّاكُمْ

WA ASH-HADO ANNEE BEKUM MOMENUN WA BE-
EYAABEKUM

I also bear witness that I believe in you all and in your
Return,

مُوقِنٌ بِشَرَائِعِ دِينِي وَحَوَاتِيمِ عَمَلِي

MOOQENUN BE-SHARAA-YE-'E DEENEE WA
KHAWATEEMY 'AMALEE

I have full confidence in the laws of my religion and in the
seals of my deeds,

وَقَلْبِي لِقَلْبِكُمْ سَلَمٌ

WA QALBEE LE-QALBEKUM SILMUN

my heart is at peace with you all,

وَأَمْرِي لِأَمْرِكُمْ مُتَّبِعٌ

WA AMREE LE-AMREKUM MUTTABE-'UN

all my affairs are based on your commands,

وَنُصْرَتِي لَكُمْ مُعَدَّةٌ

WA NUSRATEE LAKUM MO-'ADDATUN

and my support for you all is already all set

حَتَّى يَأْذَنَ اللَّهُ لَكُمْ

HATTAA YAATHANALLAAHO LUKUM

until Allah permits you.

فَمَعَكُمْ مَعَكُمْ

FA-MA-'AKUM MA-'AKUM

So, I am with you. I am with you,

لَا مَعَ عَدُوِّكُمْ

LAA MA-'A 'ADDUWWEKUM

not with your enemies.

صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ

SALAWAATULLAAHE 'ALAYKUM

Allah's blessings be upon you,

وَعَلَى أَرْوَاحِكُمْ وَأَجْسَادِكُمْ

WA 'ALAA ARWAAHEKUM WA AJSAADEKUM

upon your souls, upon your bodies,

وَشَاهِدِكُمْ وَغَائِبِكُمْ

WA SHAAHEDEKUM WA GHAAA-EBEKUM

upon the present and the absent from you,

وَزَاهِرِكُمْ وَبَاطِنِكُمْ

WA ZAAHEREKUM WA BAATENEKUM

and upon the apparent and the invisible from you.

آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ .

AAMEENA RABBAL 'ALAAMEENA

Respond to us, O Lord of the Worlds.

You may then offer a two-unit prayer and then pray Almighty Allah for anything you like. Then, you may return.

Ziyarat Abul Fazl Al 'Abbas (AS)

سَلَامُ اللَّهِ وَسَلَامُ مَلَائِكَتِهِ الْمُقَرَّبِينَ

SALAAMULLAAHI WA SALAAMU MALAA-EKATIHIL
MUQARRABEEN

Greetings of Allah, and greetings of His favourite angels,

وَأَنْبِيَائِهِ الْمُرْسَلِينَ وَعِبَادِهِ الصَّالِحِينَ

WA AMBIYA-EHIL MURSALEEN WA 'IBAADIHIS
SAALIHEEN

His commissioned Prophets, His pious servants,

وَجَمِيعِ الشُّهَدَاءِ وَالصِّدِّيقِينَ

WA JAMEE-'ISH SHUHADA-E WAS SIDDEEQEEN

all martyrs, and truthfals,

وَالزَّكَايَاتُ الطَّيِّبَاتُ فِيمَا تَعْتَدِي وَتَرْوُحُ عَلَيْكَ

WAZ ZAAKIYAATUT TAYYIBAAT FEEMAA TAGHTADEE
WA TAROOHU 'ALAYKA

and also true blessings, giving you joy and confidence, be
on you,

يَا بْنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

YABNA AMEERIL MOOMINEEN

O the son of the Commander of The Faithful.

أَشْهَدُ لَكَ بِالتَّسْلِيمِ وَالتَّصَدِيقِ وَالنَّصِيحَةِ

ASHHADU LAKA BIT TASLEEM WAT TASDEEQI

I bear witness that you resigned yourself to the will of
Allah. Sincerely accepted as true,

وَالْوَفَاءِ وَالنَّصِيحَةِ

WAL WAFA-E WAN NASEEHATI

faithfully kept your promise, showed yourself as a reliable
friend,

لِخَلْفِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ الْمُرْسَلِ

LIKHALAFIN NABIYY SALLALLAAHU 'ALAYHI WA
AALIHIL MURSAL

with regard to the grandson of the Prophet, (blessings of
Allah be on him and on his children),

وَالسَّبْطِ الْمُنْتَجَبِ، وَالِدَكِيلِ الْعَالِمِ،

WAS SIBTIL MUNTAJAB WAD DALEELIL 'AALIM

be (Hussain) was his (Prophet's) chosen grandson, the
sagacious guide,

وَالْوَصِيِّ الْمُبَلِّغِ، وَالْمَظْلُومِ الْمُهْتَظَمِ،

WAL WASYIL MUBALLIGH WAL MAZLOOMIL
MUHTAZAM

the successor who promoted the religion the wrongfully
oppressed,

فَجَزَاكَ اللَّهُ عَنْ رَسُولِهِ وَعَنْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

FAJAZAAKALLAAHU 'AN RASOOLIH WA 'AN AMEERIL
MOOMINEEN

so Allah rewarded you on behalf of His Messenger, The
Commander of The Faithful,

وَعَنِ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِمَا

WA 'ANIL HASAN WAL HUSAYN SALAWAATULLAAHI
A'LAYHIM

Hasan and Hussain, (blessings of Allah be on them),

أَفْضَلَ الْجَزَاءِ بِمَا صَبَرْتَ وَاحْتَسَبْتَ وَأَعَنْتَ

AFZALAL JAZA-E BIMAA SABARTA WAH-TASABTA WA
A-'ANTA

the best recompense that your resignation, thoughtfulness,
and support (to Allah's religion) have earned for you.

فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ

FANI'A-MA 'UQBAD DAR

How excellent is the reward available in the life eternal !

لَعَنَ اللَّهُ مَنْ قَتَلَكَ

LA-'ANA LLAAHU MAN QATALAKA

Curse of Allah be on those who killed you,

وَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ جَهِلَ حَقَّكَ وَاسْتَخَفَّ بِحُرْمَتِكَ

WA LA-'ANA LLAHU MAN JAHILA HAQQAKA WAS-
TAKHAFFA BIHURMATIKA

curse of Allah be on those who ignored your rights; gave
no importance to your sanctity;

وَلَعَنَ اللَّهُ مَنْ حَالَ بَيْنَكَ وَبَيْنَ مَاءِ الْفُرَاتِ

WA LA-'ANALLAAHU MAN HAALA BAYNAKA WA
BAYNA MA-EL FURAAT

curse of Allah be on those who stood between you and the
river of Furaat (Euphrates).

أَشْهَدُ أَنَّكَ قُتِلْتَ مَظْلُومًا

ASHHADU ANNAKA QUTILTA MAZLOOMAN

I bear witness that you were wrongfully killed.

وَأَنَّ اللَّهَ مُنْجِزٌ لَكُمْ مَا وَعَدَكُمْ

WA ANNALLAAHA MUNJIZUN LAKUM MAA WA-
'ADAKUM

Verily Allah has fulfilled the promise He made with you.

جِئْتُكَ يَا بَنَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ

JE-ATUKA YABNA AMEERIL MOOMINEEN

I am here, O the son of the Commander of The Faithful

وَأَفِدَا إِلَيْكُمْ

WAAFIDAN ILAYKUM

to present myself before you.

وَقَلْبِي مُسَلِّمٌ لَكُمْ وَتَابِعٌ

WA QALBEE MUSALLIMUN LAKUM WA TAABI-'UN

I put faith in you, and I follow you,

وَأَنَا لَكُمْ تَابِعٌ وَنُصْرَتِي لَكُمْ مُعَدَّةٌ

WA ANAA LAKUM TAABI- 'UN WA NUSRATEE LAKUM
MU-'ADDATUN

I am your obedient disciple, I am always ready to serve
you,

حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ ۖ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ

HATTAA YAHKUMALLAAHU WA HUWA KHAYRUL
HAAKIMEEN

till Allah summons me, He is the Best of all who direct
(others) to do something.

فَمَعَكُمْ مَعَكُمْ

FA MA-'AKUM MA-'AKUM

I am on your side, in your group,

لَا مَعَ عَدُوِّكُمْ

LAA MA-'A 'ADUWWIKUM

not among your enemies,

إِنِّي بِكُمْ وَبِأَيَّامِكُمْ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

INNEE BIKUM WA BI-EYAA-BIKUM MINAL
MOOMINEEN

I believe in you, and I am sure that (in the promised days)
you all shall return;

وَمِنْ خَالَفَكُمْ وَقَتَلَكُم مِّنَ الْكَافِرِينَ

WA BIMAN KHAALAFAKUM WA QATALAKUM MINAL
KAFIREEN

those who opposed you and killed you were the infidels;

قَتَلَ اللَّهُ أُمَّةً قَتَلْتَكُمْ بِالْأَيْدِي وَالْأَلْسُنِ

QATALALLAAHU UMMATAN QATALATKUM BIL-
AYDEE WAL-ALSUN

may Allah destroy those who gave the orders to kill you
and those who carried it out.

Then enter the shrine, fall on the grave, kiss it and say:

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ الْمُطِيعُ لِلَّهِ

ASSALAAMU 'ALAYKA AYYUHAL 'ABDUS SAALIHUL
MUTEE-'U LILLAAHI

Peace be on you, O the pious obedient servant of Allah,

وَلِرَسُولِهِ وَلَا مِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

WA LI-RASOOLIH WA LI-AMEERIL MOOMINEENA

His Messenger, The Commander of The Faithful,

وَالْحُسَيْنِ وَالْحُسَيْنِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَسَلَّم

WAL HASANI WAL HUSAYN SALLALLAAHU 'ALAYHIM
WA SALLAM

Husan and Hussain, blessings and greetings of Allah be on
them.

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

ASSALAAMU 'ALAYKA WA RAHMATULLAAHI WA
BARAKAATUH

Peace be on you, mercy and blessings of Allah be on you;

وَمَغْفِرَتُهُ وَرِضْوَانُهُ

WA MAGHFIRATUHU WA RIZWAANUHU

His protection and His patronage be for you,

وَعَلَى رُوحِكَ وَبَدَنِكَ

WA 'ALAA ROOHIKA WA BADANIKA

also on your body and soul.

أَشْهَدُ وَأُشْهَدُ اللَّهَ

ASH-HADU WA USHHIDULLAAHA

I bear witness and invoke Allah to be a witness that,

أَنْكَ مَضَيْتَ عَلَى مَا مَضَى بِهِ الْبَدْرِيُّونَ

ANNAKA MAZAYTA 'ALAA MA MAZAA BIHIL
BADRIYOONA

verily, you lived and died as the warriors of Badr

وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

WAL MUJAAHIDOONA FEE SABEELILLAHI

and the soldiers of Allah, in the cause of Allah,

الْمُنَاصِحُونَ لَهُ فِي جِهَادِ أَعْدَائِهِ

ALMUNAASIHOONA LAHU FEE JIHAADI A'DAA-EHI

faithfully served Him in the battlefield against His
enemies,

المُبَالِغُونَ فِي نُصْرَةِ أَوْلِيَانِهِ

ALMUBAALIGHOONA FEE NUSRATI AWLIYA-EHI

did your best to support His intimate friends,

الذَّابُّونَ عَنْ أَحِبَّائِهِ

ALTHABBOONA 'AN AHIBBA-EHI

and defend His beloved favourites;

فَجَزَاكَ اللَّهُ أَفْضَلَ الْجَزَاءِ وَأَكْثَرَ الْجَزَاءِ وَأَوْفَى جَزَاءِ

FAJAZAAKALLAAHU AFZALAL JAZA-E WA AKSARAL
JAZAAA-E WA AWFARAL JAZA-E WA AWFAA JAZA-E

so, may Allah, reward you the best reward, continuous,
exemplary and conclusive,

أَحَدٍ مِّمَّنْ وَفَى بَبَيْعَتِهِ،

AHADIN MIMMAN WAFAA BI-BAY-'ATIHI

which He gives to those who uphold the oath of loyalty,

وَاسْتَجَابَ لَهُ دَعْوَتُهُ

WAS-TAJAABA LAHU DA'WATAHU

give answer to His call,

وَاطَاعَ وُلاَةَ أَمْرِهِ

WA ATA'A WULAATA AMRIHI

and obey His command.

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ بَالِغْتَ فِي النَّصِيحَةِ

ASHHADU ANNAKA QAD BAALAGHTA FIN NASEEHATI

I bear witness that, verily, you indeed served the cause of Allah),

وَأَعْطَيْتَ غَايَةَ الْمَجْهُودِ

WA A'-TAYTA GHAAAYATAL MAJHOODI

and made utmost efforts to pursue its purpose.

فَبَعَثَ اللَّهُ فِي الشُّهَدَاءِ

FABA-'ATHAKALLAAHU FISHOHADAA-E

Allah, therefore , has included you among the martyrs,

وَجَعَلَ رُوحَكَ مَعَ أَرْوَاحِ السُّعْدَاءِ

WA JA-'ALA ROOHAKA MA-'A ARWAAHIS SU-'ADAA-E

and let your soul rest in peace with the souls of the fortunate,

وَأَعْطَاكَ مِنْ جَنَّاتِهِ أَفْسَحَهَا مَنَزِلًا وَأَفْضَلَهَا عُرْفًا

WA A'-TAKA MIN JINAANIHI AFSAHA-HAA MANZILAN
WA AFZALAHAA GHURAFAN

awarded you a spacious heaven in His Paradise, with the best sections,

وَرَفَعَ ذِكْرَكَ فِي عِلِّيِّينَ

WA RAFA-'A THIKRAKA FEE 'ILLIYYEEN

paid tribute to you by making mention of your name in the highest circle,

وَحَشَرَكَ مَعَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ

WA HASHARAKA MA-'AN NABIYYEEN WAS
SIDDEEQEEN

chosen you to move in the company of the Prophets, the truthfuls,

وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَئِكَ رَفِيقًا

WASH SHUHADA-E WAS SAALIHEEN WA HASUNA
OOLA-EKA RAFEEQAN

the martyrs and the pious, and those are the best
companions.

أَشْهَدُ أَنَّكَ لَمْ تَهِنْ

ASHAADU ANNAKA LAM TAHIN

I bear witness that, verily, you did not lag behind,

وَلَمْ تَنْكُلْ

WA LAM TANKUL

did not turn away the face;

وَأَنَّكَ مَضَيْتَ عَلَى بَصِيْقٍ مِنْ أَمْرِكَ

WA ANNAKA MAZAYTA 'ALAA BASEERATIN MIN
AMRIKA

verily, you were fully aware of the truth at the time of
leaving this world,

مُقْتَدِيًا بِالصَّالِحِينَ، وَمُتَّبِعًا لِلنَّبِيِّينَ

MUQTADIYAN BIS SAALIHEENA WA MUTTABBI-'AN
LIN NABIYYEN

following in the pious infallibles' and the Prophets'
footsteps,

فَجَمَعَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ وَبَيْنَ رَسُولِهِ وَأَوْلِيَائِهِ فِي مَنَازِلِ الْمُخْبِتِينَ،

FAJAMA-'ALLAHU BAYNANAA WA BAYNAKA WA
BAYNA RASOOLIHU WA AWLIYAA-EHI FEE MANAAZILIL
MUKHBITEEN

so, may Allah assemble us together (His Messenger, His
representatives, you and us), all those who have
surrendered to Allah.

فَإِنَّهُ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ.

FA-INNAAHU ARHAMUR RAAHIMEEN.

Verily, He is the most Merciful.

Publications of The Intellectual and Cultural Affairs Department

In The Holy Shrine of Imam Hussain (AS)

No.	Title	Author
1	Kamiluz Ziyaraat (Merits and method of visiting holy tombs)	Abil Qasim Ja'far bin Muhammad bin Musa (Ibne Quluwayh
2	Discovering Islam	S. Mustafa Al-Qizwini
3	Inquiries About Shi'a Islam	S. Mustafa Al-Qizwini
4	When Power and Piety Collide	S. Mustafa Al-Qizwini
5	This Is My Faith	Sheikh Ali Al-Fatlawi